

บทปริทัศน์หนังสือ

Utopia ยูโทเปีย : มหานครในฝัน

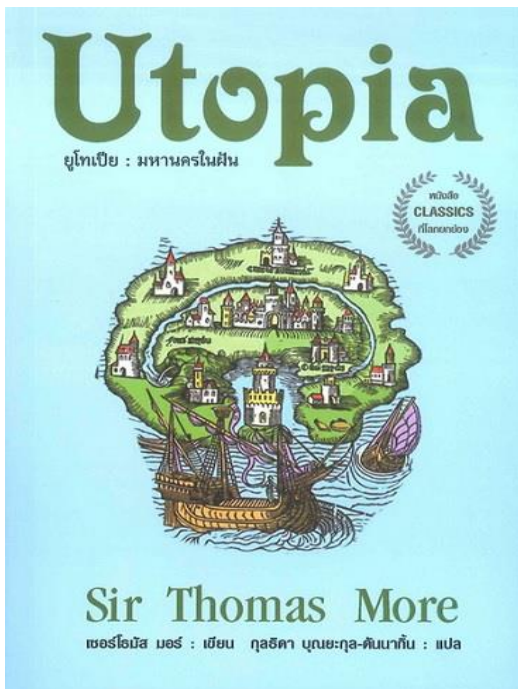
สรพงษ์ เกิดแก้ว*

Soraphong Koetkaeo*

* นักวิชาการอิสระด้านรัฐศาสตร์และรัฐประศาสนศาสตร์

วารสารรัฐศาสตร์ปริทรรศน์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
ปีที่ 6 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม – ธันวาคม 2562)

บทปริทัศน์หนังสือ Utopia ยูโทเปีย : มหานครในฝัน



ผู้แต่ง Sir Thomas More
ผู้แปล กุลธิดา บุนยະกุล - ตันนากัน

เซอร์โทมัส มอร์ (Sir Thomas More) เกิดวันที่ 7 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1478 ณ กรุงลอน ในครอบครัวที่มีฐานะมั่งคั่ง สำเร็จการศึกษาจากมหาวิทยาลัยอ็อกซ์ฟอร์ด ประกอบอาชีพเป็นนักกฎหมายตามรอยผู้เป็นบิดา (John More : นักกฎหมายซึ่งในเวลาต่อมาได้ดำรงตำแหน่งเป็นถึงผู้พิพากษา) เสียชีวิตด้วยการถูกตัดศีรษะเมื่อวันที่ 6 กรกฎาคม ค.ศ. 1535 ก่อนตายเขาได้เขียนจดหมายทิ้งไว้ ประโยคหนึ่งในจดหมายนั้นบันทึกไว้ว่า “จงรับใช้พระเจ้าก่อน แล้วจึงรับใช้กษัตริย์”

คริสตจักรโรมันคาทอลิกเรียกว่า “นักบุญโธมัส มอร์” นอกจากนี้ยังเป็นนักเขียน นักปรัชญาสังคม นักมนุษยนิยมสมัยฟื้นฟูศิลปวิทยา และรัฐบุรุษ เคยดำรงตำแหน่งองคมนตรีในพระเจ้าเฮนรีที่ 8 (Henry VIII) แห่งอังกฤษ และประธานตุลาการอังกฤษ (ตุลาคม ค.ศ. 1529 ถึง พฤษภาคม ค.ศ. 1532)

เซอร์โธมัส มอร์ ได้รับประกาศเป็นนักบุญ โดยสมเด็จพระสันตะปาปาปิอุสที่ 11 (Pope Pius XI) ในปีค.ศ. 1935 และได้รับประกาศเป็นนักบุญองค์อุปถัมภ์รัฐบุรุษและนักการเมือง (The Patron Saint of Statesmen and Politicians) โดยสมเด็จพระสันตะปาปาจอห์น ปอลที่ 2 (Pope John Paul II) ในปีค.ศ. 2000

หนังสือที่เป็นผลงานของโธมัส มอร์ มีหลายเล่ม แต่เรื่องที่มีชื่อเสียงมากที่สุดคือเรื่อง “Utopia” (ยูโทเปีย : มหานครในฝัน) ซึ่งมีเนื้อหากล้าถึงสังคมในอุดมคติ สังคมที่ดั่งามสมบูรณ์แบบ ไม่มีความขัดแย้ง อุดมไปด้วยความยุติธรรม มนุษย์ช่วยเหลือซึ่งกันและกัน คำนึงถึงสังคมส่วนรวมมากกว่าตนเอง มีการจัดระเบียบสังคมไว้อย่างมีแบบแผน อาจกล่าวได้ว่าเป็นเกาะในฝันที่ใครต่อใครต่างโหยหาอยากที่จะไปเยือนสักครั้ง

ยูโทเปีย (ต้นฉบับเขียนเป็นภาษาลาติน) แบ่งเนื้อหาออกเป็นสองส่วน โดยในส่วนแรกเป็นบทนำ ส่วนที่สองบรรยายสถานที่

จากการเล่าเรื่องของ ราฟาเอล บุรุษลึกลับผู้เดียวที่กล่าวว่า เขาเคยไปเยือนยูโทเปียมาแล้ว โดยโธมัส มอร์ ขอร้องให้เขาบอกรายละเอียดในทุกแง่มุม ไม่ว่าจะเป็นทางภูมิศาสตร์ สังคมวิทยา การเมือง เรื่องทางกฎหมาย หลังจากนั้น ราฟาเอลก็เริ่มบรรยายถึง ลักษณะภูมิประเทศว่ามีเมืองที่สวยงาม อยู่บนเกาะห้าสิบสี่เมือง ทั้งหมดใช้ภาษาเดียวกัน กฎหมายเดียวกัน ประเพณีและสถาบันเดียวกัน การอยู่ร่วมกันระหว่างประชาชนชาวยูโทเปียและทาส การแบ่งหน้าที่รับผิดชอบ ระบบรัฐบาลท้องถิ่น การเกษตรกรรม การศึกษาซึ่งรัฐเป็นผู้จัดการ จักรวรรดินิยม การจัดระบบสังคม ศูนย์การค้าของแต่ละเขต ระบบสาธารณสุข การคมนาคม การพาณิชย์ ด้านศิลปะ ดาราศาสตร์ คุณธรรมจริยธรรม ความรื่นรมย์ทางการและใจ ทาสในยูโทเปีย การแต่งงานและการหย่าร้าง กฎหมาย การทำสงคราม แนวความคิดทางศาสนา ซึ่งทั้งหมดนี้ทำให้ยูโทเปียคือ “สังคมในอุดมคติ มหานครในฝัน”

บทวิจารณ์

วารสารรัฐศาสตร์ปริทรรศน์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
ปีที่ 6 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม – ธันวาคม 2562)

เมื่อได้อ่านหนังสือ Utopia ยูโทเปีย : มหานครในฝัน จบลงแล้วนั้น ทำให้
ได้รับรู้ถึงความชาญฉลาดอันแยบยลของเซอร์โทมัส มอร์ ในการสอดแทรกแนวทาง
สร้างสังคมอุดมคติ ซึ่งขัดแย้งกับโลกแห่งความจริงที่อยู่ภายใต้ความชั่วร้ายทาง
การเมือง

ขอเชิญให้ท่านได้สัมผัสเรื่องราวของยูโทเปีย ว่ามีอยู่จริงหรือเป็นเพียงแค่
เรื่องเล่า

“ยูโทเปีย...เมืองที่มีแต่ความดีงาม ความยุติธรรม บ้านเมืองน่าอยู่ ทุกอย่าง
ถูกกำหนดไว้อย่างมีระเบียบแบบแผน ถึงขนาดเรียกได้ว่าสมบูรณ์แบบ”

สมดังคำกล่าวที่ว่า “หนังสือ CLASSIC ที่โลกยกย่อง”

เอกสารอ้างอิง

กุลธิดา บุญยะกุล – ดันนา กิ้น. 2561. ยูโทเปีย : มหานครในฝัน. กรุงเทพมหานคร :
แอร์โรว์ คลาสสิกบุ๊กส์. แปลจาก Sir Thomas More. Utopia.

